

# TORNADO

Ce produit a été conçu dans le respect de l'environnement et utilise dans la mesure du possible des matériaux recyclés.

This product is designed with the environment in mind, uses recycled materials where possible.

# TORNADO

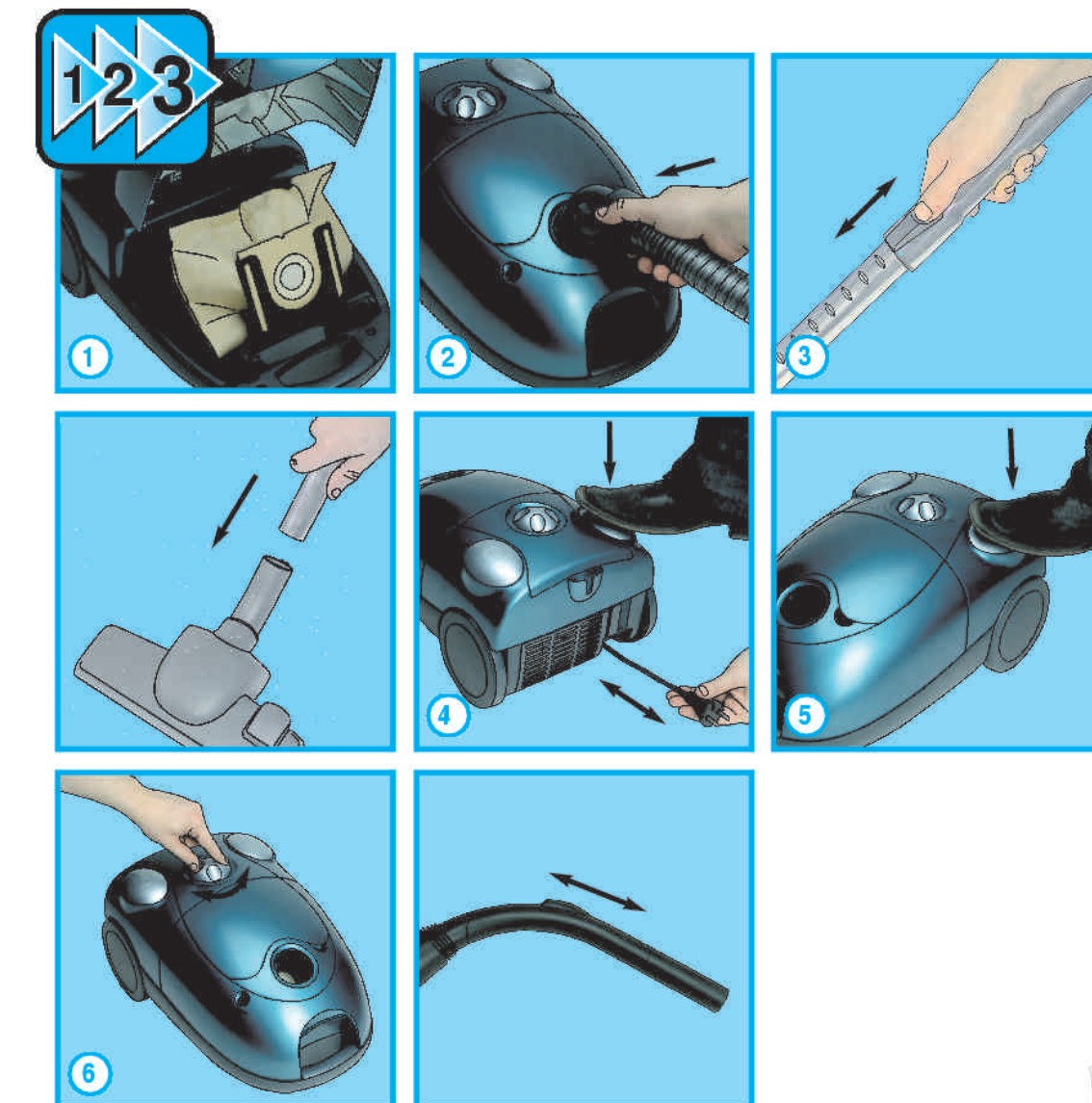
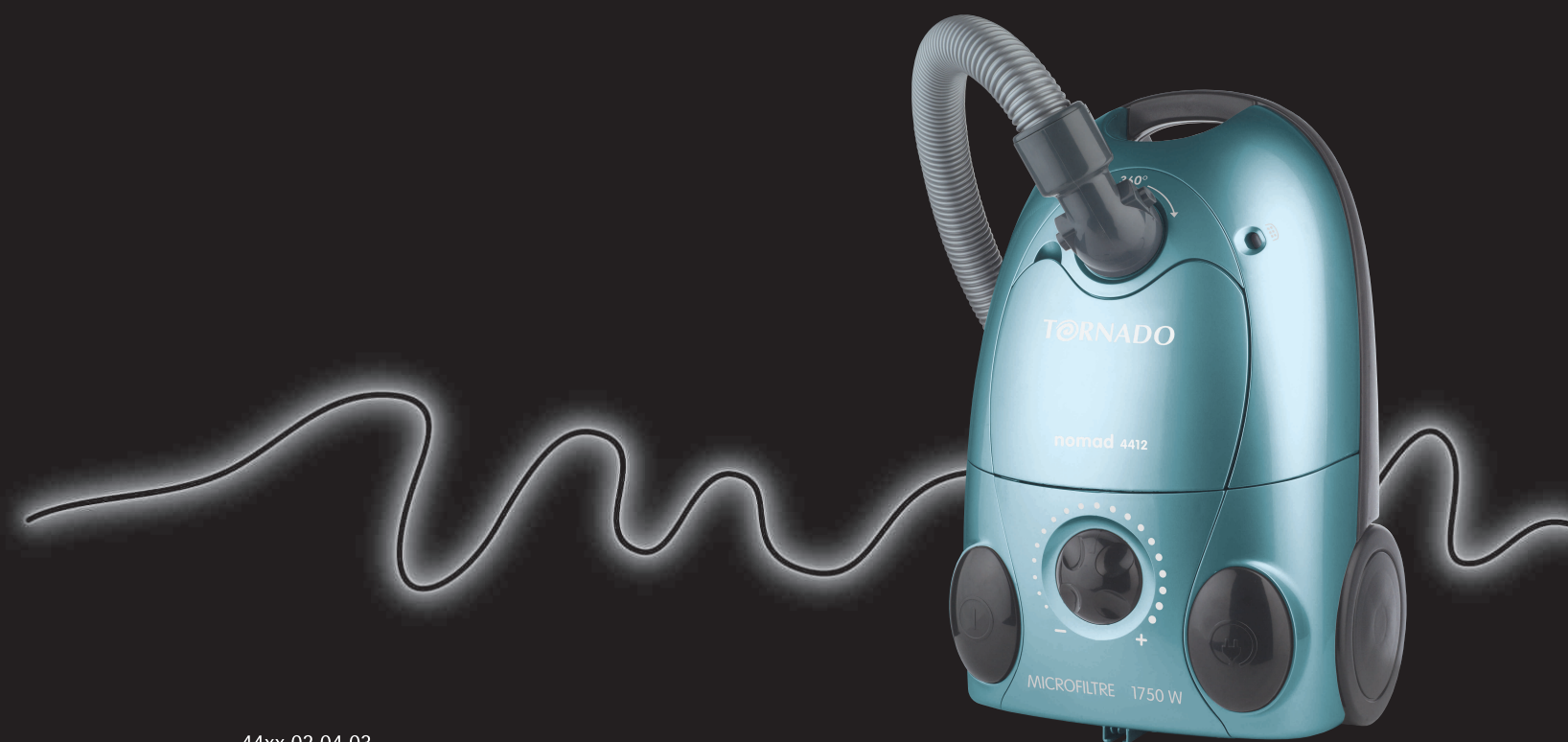
www.tornado.fr

Electrolux L.D.A  
43 Avenue Félix Louat, BP 30140  
60307 SENLIS  
SNC au capital de 150 000 Euros - R.C.S.  
Senlis B 409 547 585

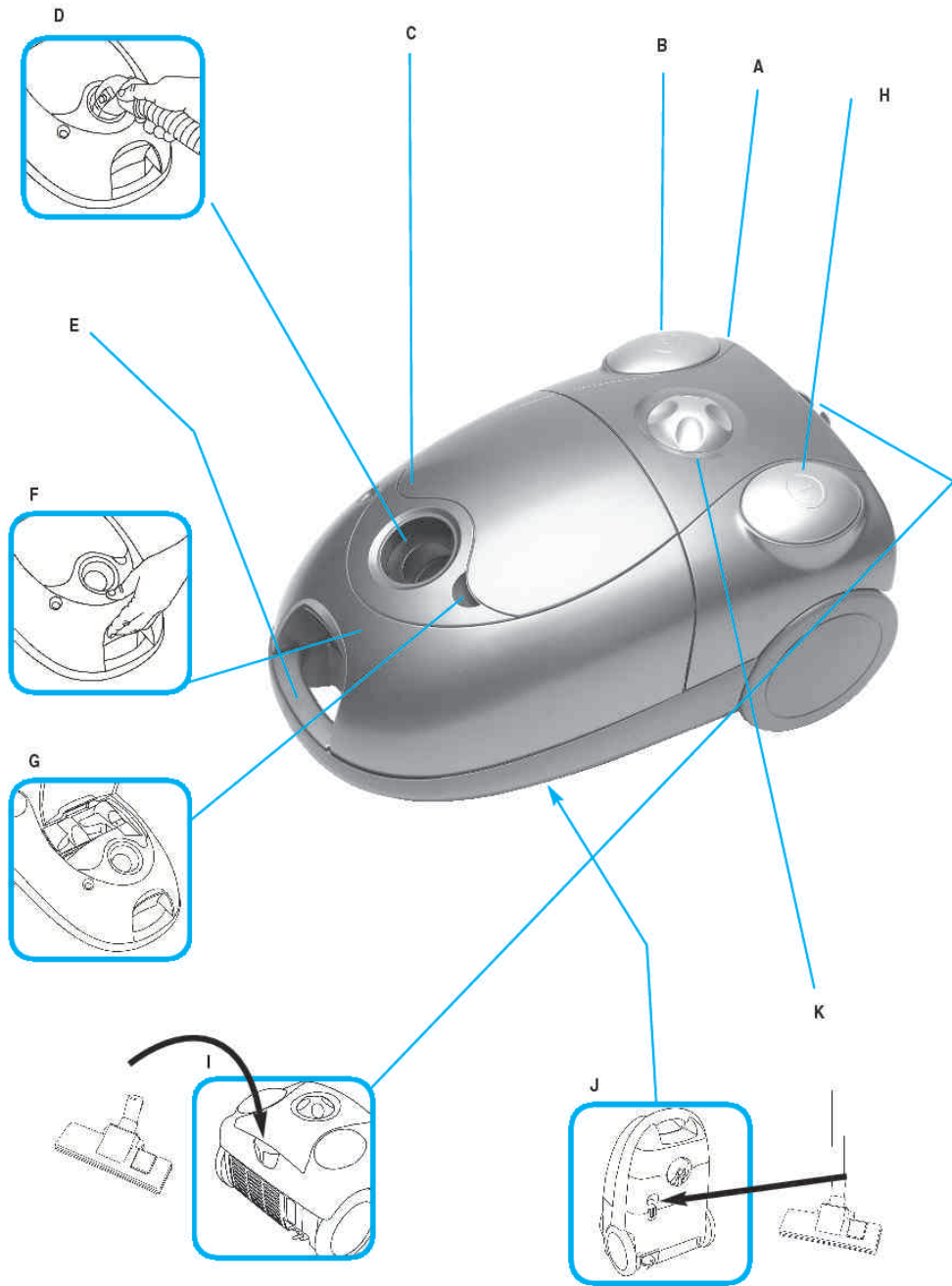
44xx 02 04 03

# TORNADO

nomad 4412  
nomad 4413  
nomad 4415



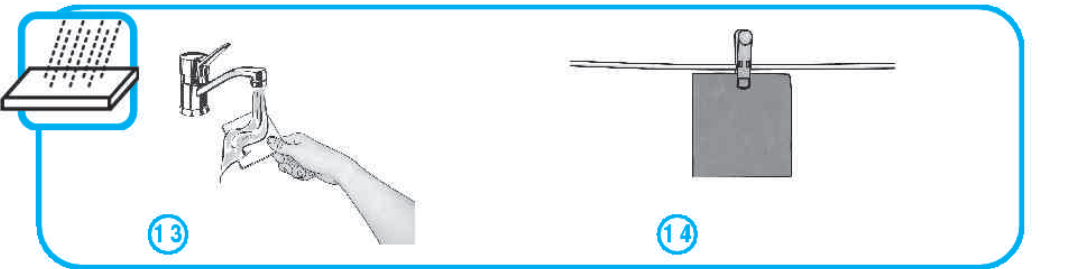
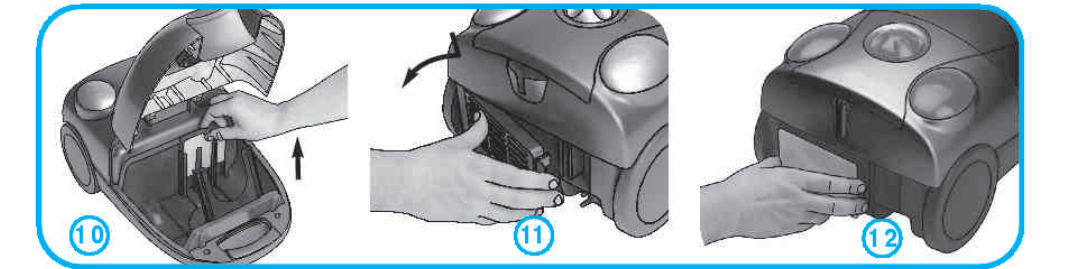
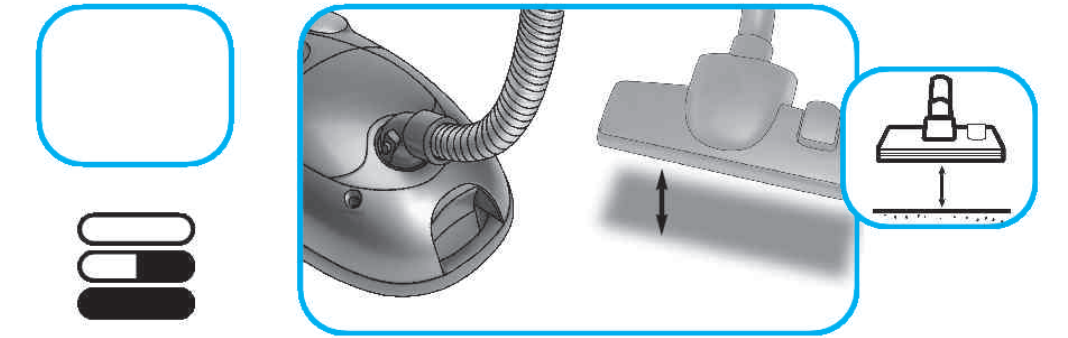
T



**TORNADO**

Nous vous remercions d'avoir choisi un aspirateur Tornado.  
Pour garantir une satisfaction totale, lire attentivement ce mode d'emploi.  
A conserver pour s'y référer.

Thank you for choosing a Tornado.  
To ensure total satisfaction, read this Instruction book carefully.  
Retain for reference.





**TORNADO**

nomad 4412

nomad 4413

nomad 4415

Tornado fournit une gamme d'aspirateurs dotés de différents accessoires qui sont décrits dans ce manuel. Veuillez vous référer à la référence de votre aspirateur et à ses accessoires.

Veuillez laisser les deux rabats ouverts lorsque vous lisez ce mode d'emploi pour pouvoir vous référer aux illustrations si nécessaire.



### Les accessoires (sur tous les modèles)



Sacs à poussière



Flexible pivotant avec réglage de débit d'air sur la poignée



Suceur combiné tapis / sols durs



Combiné suceur long / brosse meubles



Petit suceur



Tube télescopique



### Autres accessoires (suivant les modèles)



Suceur spécial pour sols durs



### Pour votre sécurité

Cet aspirateur est réservé à l'usage domestique et a été conçu pour assurer votre sécurité et des performances maximales.

Veuillez suivre ces simples recommandations :



L'aspirateur est à double isolation électrique, il n'est donc pas nécessaire de le raccorder à la terre.



L'aspirateur ne doit être utilisé que par des adultes.



Ne pas aspirer des poussières très fines (plâtre, ciment, cendres froides).



Toujours ranger l'aspirateur dans un endroit sec.



Ne pas aspirer de liquides.



Ne pas aspirer d'objets pointus.



Ne pas aspirer de braises/cendres chaudes, ni de mégots incandescents.



Ne pas aspirer à proximité de gaz inflammables. Les produits en bombe aérosol peuvent être inflammables.

Ne pas vaporiser de tels produits à proximité ou sur l'aspirateur.



Éviter de tirer sur le cordon d'alimentation et vérifier régulièrement qu'il n'est pas endommagé.



**Remarque : ne pas utiliser l'aspirateur si le cordon d'alimentation est endommagé. Si c'est le cas, il doit être remplacé par un centre service agréé. Cette intervention n'est pas couverte par la garantie.**



Débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.



Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées par des centres service agréés.



### Mise en marche

- Vérifier que le sac à poussière est en place.
- Insérer le flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets vers l'intérieur pour le dégager).
- Raccorder le tube télescopique à la poignée du flexible et au suceur en tournant (Pour démonter procéder en sens inverse)
- Tirer sur le cordon d'alimentation et le brancher sur le secteur en veillant à ce qu'il ne soit ni tordu ni emmêlé (appuyer sur la pédale d'enrouleur de câble pour le rembobiner tout en tenant la fiche pour

l'empêcher de venir cogner contre l'appareil ou de vous heurter).

Avant toute utilisation, déroulez une longueur de cordon d'alimentation suffisante et brancher l'appareil sur une prise de courant. Une marque JAUNE sur le câble indique la longueur idéale du cordon. Ne jamais tirer le cordon au delà de la marque ROUGE.

5 Appuyer avec le pied sur le bouton marche/arrêt pour la mise en marche de l'aspirateur.

6 La puissance d'aspiration peut être modulée de deux façons : en actionnant le variateur de puissance se trouvant sur le corps de l'aspirateur, à l'aide du régulateur se trouvant sur la poignée du flexible.



### Votre aspirateur présente les caractéristiques suivantes

- A Cordon d'alimentation
- B Pédale d'enrouleur de câble
- C Indicateur mécanique de remplissage du sac à poussière
- D Raccord pour le flexible
- E Poignée pour le transport
- F Verrou du capot du compartiment sac à poussière
- G Verrou du capot du compartiment des accessoires
- H Bouton marche/arrêt
- I Parking horizontal
- J Parking vertical
- K Variateur de puissance



### Comment obtenir les meilleurs résultats



**Moquettes et tapis :** utiliser le suceur combiné avec le levier dans cette position.



**Sols durs :** utiliser le suceur combiné avec le levier dans cette position.



**Canapés/rideaux/tentures :** diminuer la puissance d'aspiration. Utiliser le petit suceur pour les rideaux, les coussins, les canapés etc.



**Espaces restreints :** utiliser le combiné suceur long / brosse meubles pour les plinthes, les radiateurs, etc.



**Sols durs / parquets :** utiliser le suceur spécial sols durs / parquets pour ne pas abîmer les sols (selon modèles).

## TORNADO

Service Conseils Consommateurs Tornado - BP 63 - 02140 VERVINS

Tél. : 0 820 900 109 (0,118 Euros TTC la minute depuis un poste fixe)

Télécopieur: 03 23 91 03 07

E.mail: serviceconsommateurs.electrolux@electrolux.fr

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques toutes modifications liées à l'évolution technique (Décret du 24/03/1978).



### Indicateur de remplissage et changement du sac à poussière

- Pour des performances optimales, le sac à poussière doit être changé lorsqu'il est plein. La fenêtre de l'indicateur mécanique de remplissage devient progressivement rouge lorsque le sac se remplit. Si le sac se déchirait dans l'aspirateur, il devra être nettoyé par un centre service agréé Tornado. Cette intervention n'est pas couverte par la garantie.



L'indicateur de remplissage du sac peut indiquer un blocage du sac (parfois provoqué par de la poussière plus fine) ce qui provoque l'arrêt de l'aspiration et peut entraîner une surchauffe. Dans ce cas, changer le sac même s'il n'est pas plein. **NE PAS ASPIRER DES POUSSIÈRES EXTRÊMEMENT FINES:** (plâtre, ciment, cendres froides ou chaudes...)  
Pour vérifier le remplissage du sac, l'aspirateur doit être en marche avec tous les accessoires mais le suceur ne doit pas être posé sur le sol.

#### Pour changer le sac à poussière :

- 7 Ouvrir le capot de l'aspirateur.
- 8 Enlever le sac à poussière.
- 8 Insérer le nouveau sac.
- 9 Placer l'arrière du sac à poussière dans le compartiment sac .
- 7 Refermer le couvercle du compartiment sac à poussière en le poussant jusqu'au «click».

Nous conseillons de changer le sac à poussière après l'utilisation d'une poudre de nettoyage pour tapis ou si une mauvaise odeur se dégage de l'aspirateur.

#### N'utiliser que des sacs et filtres d'origine

Sac à poussière (réf.BT153/DBT153/1000)

Microfiltre (réf.D09 )

Filtre moteur (réf. D24)



#### Sécurité de présence de sac

Pour éviter d'endommager l'aspirateur, ne pas l'utiliser sans sac à poussière. Un dispositif de sécurité empêche de refermer le capot en l'absence du sac à poussière. Ne pas tenter de fermer le capot de force.



#### Nettoyage/changement des filtres

Ne jamais utiliser l'aspirateur sans les filtres. Ceux-ci doivent être changés ou nettoyés tous les cinq sacs à poussière environ.

#### Pour nettoyer/changer le filtre de protection du moteur :

- 7 Ouvrir le capot de l'aspirateur et sortir le sac à poussière .
- 10 Enlever le filtre, le rincer à l'eau tiède du robinet puis laisser sécher complètement (10-13-14). Après le nettoyage le filtre retrouve ses performances initiales. Replacer le filtre dans l'aspirateur. Ce filtre doit être changé au moins deux fois par an.

#### Pour nettoyer/changer le microfiltre:

- 11 Appuyer sur le clapet pour enlever la grille de filtre.
- 12 Enlever le filtre de la grille, le rincer à l'eau chaude du robinet puis laisser sécher complètement (12-13). Après le nettoyage le filtre retrouve ses performances initiales. Replacer le filtre dans la grille et remettre la grille en place. Ce filtre doit être changé au moins deux fois par an.




#### Dépannage

**Alimentation électrique :** si l'aspirateur ne se met pas en marche, le débrancher du secteur et vérifier les prises, le cordon d'alimentation et si nécessaire, les fusibles.

L'aspirateur peut s'arrêter en cas de blocage important ou si les filtres sont trop sales. Dans de tels cas, le débrancher du secteur et le laisser refroidir pendant 30 minutes. Supprimer la cause du blocage et/ou nettoyer/remplacer éventuellement les filtres ou le sac puis remettre l'aspirateur en marche.

Le nettoyage des flexibles/tubes/suceurs bouchés n'est pas couvert par la garantie. Pour éviter cet inconvénient et préserver l'efficacité de l'aspiration, les suceurs combinés doivent être nettoyés régulièrement à l'aide de la poignée du flexible.  
**Eau :** si de l'eau pénètre dans l'aspirateur, le moteur doit être changé dans un centre service agréé. Cette intervention n'est pas prise en charge par la garantie.



Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique). En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Tornado supply a range of cleaners with different accessories, all of which are covered in this manual. Please refer to your specific model and its accessories.

Keep both cover flaps open and cross-reference the text with pictures where necessary.



### Accessories (all models)



Dustbag



Swivel hose and handle with manual suction control



Combination carpet/hard floor nozzle



Combined crevice nozzle / brush



Upholstery nozzle



Telescopic tube



### Accessories (some models)



Hard floor nozzle



### Ensuring your safety

The cleaner is for domestic use only and has been designed to ensure maximum safety and performance. Please follow these simple precautions:



The cleaner is double insulated so it must not be earthed



The cleaner is only to be used by adults



Do not pick up very fine dust (plaster, cement, cold cinders...)



Always store in a dry place



Do not use to pick up liquids



Avoid sharp objects



Do not pick up hot cinders or lighted cigarette ends



Do not use near flammable gases



Avoid tugging on the mains cable and check cable regularly for damage



**Note: Do not use cleaner with a damaged cable. If damaged the cable should be replaced at a service centre**



The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance



All service and repairs must be carried out by authorised service staff



### Getting Started

- 1 Check the dustbag is in place.
- 2 Insert the hose until the catches click to engage (press catches inwards to release).
- 3 Attach telescopic tube to the hose handle and floor nozzle and twisting together (twist and pull apart to dismantle).
- 4 Extend the cable and connect to mains, ensuring the cable is not twisted before use (Press cable rewind button to rewind cable. Please hold the plug to prevent it striking you). Before using the appliance, unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the power socket. A YELLOW mark on the power cable shows the ideal cable length. Do not extend the cable beyond the RED mark.
- 5 Press the on/off button to start the cleaner.
- 6 To increase/decrease suction, adjust the rolling wheel control. Suction can also be regulated on the hose handle by opening/closing the vent.



Features of the vacuum cleaner

- A Mains cable
- B Cable rewind button
- C Mechanical dustbag full indicator
- D Hose connection
- E Carrying handle
- F Cover release catch for dustbag compartment
- G Cover release for accessory compartment
- H On/off button
- I Parking position for nozzle when in use
- J Storage slot for nozzle when not in use
- K Suction control regulator



### Getting the best results



**Carpets:** Use floor nozzle with lever in this position.



**Hard floors:** Use floor nozzle with lever in this position.



**Loose rugs/curtains/lightweight fabrics:** Reduce the suction power. Use the floor nozzle for loose rugs and the upholstery nozzle for curtains, cushions etc.



**Confined areas:** Use the combined crevice nozzle/brush for tight corners and radiators etc.



**Hard floor / parquetry:** use the hard floor nozzle to avoid scratching (some models).



### Dustbag indicator and changing the dustbag

For peak performance the dustbag should be changed when full. The mechanical dustbag indicator window will gradually turn red when filling and completely red when full.



If the dustbag should get broken in the cleaner, take cleaner to service centre for cleaning. This is not covered by the guarantee.

The dustbag full indicator may signify that the bag is blocked (occasionally caused by finer dust) which will cause loss of suction and may result in overheating. If this occurs change the bag even if it is not full. DO NOT VACUUM VERY FINE DUST (PLASTER, CEMENT, cold cinders...).



To check the dustbag, the cleaner must be switched on, with all attachments connected but the nozzle does not have to be placed on the floor.

### To change the dustbag:

- 7 Open the cleaner cover.
- 8 Remove the dustbag from its holder.
- 8 Insert the new dustbag into the holder.
- 9 Adjust the upper part of the dustbag into the dustbag compartment.
- 7 Close the dustbag compartment and continue cleaning.

We recommend the dustbag is changed after using a carpet cleaning powder or if there is a bad smell from the cleaner.

**Note:** Only use original dustbags and filters

Dustbag (ref. BT153/DBT153/1000)

Micro filter (ref.D09 )

Motor Protection filter (ref. D24)



#### Dustbag safety device

To avoid damaging the cleaner, do not use it without a dustbag. A safety device is fitted which prevents the cover closing without a dustbag in place. Do not attempt to force cover shut.



#### Changing/cleaning the filters

Never use the cleaner without the filters in place. The filters should be changed/cleaned approximately every fifth dustbag.

#### To maintain Motor Protection filter:

- 7 Open the cleaner cover.
- 10 Remove the filter unit, rinse the filter under warm tap water only and dry the filter completely (10-13-14). The original filtering performance is now restored. Replace the unit back into the cleaner and close cover ensuring it is securely in place and the cover is properly closed. Latest every second year replace the old filter with a new one.

#### To maintain Micro filter:

- 11 Press the catch to open the filter cover.
- 12 Remove the filter from the filter grill. Rinse the filter under warm tap water and dry it completely (12-13). The original filtering performance is now restored. Replace the filter back into the filter grill and put it back into the cleaner. Close the filter cover. Latest every second year replace the old filter with a new one.



## Troubleshooting


**Power:** if the electric power does not come on, disconnect from mains and check plugs, cable and fuses where appropriate.

The cleaner may switch itself off in event of severe blockage or excessively dirty filters. In such cases, disconnect from mains and allow to cool for 30 minutes. Clear blockage and/or replace filter(s) and restart.

The clearing of blocked hoses is not covered by the guarantee. To avoid blockages and maintain suction efficiency, the floor nozzles should be cleaned regularly using the hose handle.

Please see additional Volta information towards the back of this booklet.

**Water:** if water is sucked into the cleaner the motor must be changed at a service centre. This is not covered by the guarantee.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.





Tornado décline toute responsabilité concernant tous les dommages découlant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil. Tornado se réserve le droit de modifier l'aspect du produit et/ou les caractéristiques sans préavis. Tous les modèles présentés ne sont pas disponibles dans tous les pays. L'aspirateur Tornado et ses accessoires sont protégés dans le monde entier par des Brevets ou des Modèles Déposés.

---

Tornado decline all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. Tornado reserve the right to alter product appearance and/or specifications without notice. Not all models featured are available in all countries. Tornado vacuum cleaner features and accessories are protected worldwide by Patents or Registered Designs.

## CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE

La garantie des appareils TORNADO est assurée par les Centres Services Agréés TORNADO dans ses différents ateliers, sur présentation du certificat de garantie, ou de la facture datée, émise par le revendeur.

**Ce document, qui doit obligatoirement accompagner l'article à réparer est rendu, une fois la réparation effectuée.**

La garantie ne prévoit pas les réparations à domicile. Les marchandises à réparer devront être: soit expédiées en port payé, soit déposées dans un Centre Service Agréé TORNADO. Pour les marchandises expédiées, le port "aller" doit être payé par l'expéditeur, les frais de retour sont couverts par le service après-vente TORNADO dans le cas de réparations sous garantie.

Les marchandises voyagent aux risques et périls du destinataire qui devra, le cas échéant, faire toutes réserves auprès du transporteur, à réception du colis.

Les appareils sont garantis 1 an à partir de la date d'achat, pièces et main-d'oeuvre, à l'exclusion des accessoires.

La garantie ne s'applique pas à:

- une réparation pratiquée par une personne non habilitée à le faire
- une fausse manoeuvre de l'utilisateur
- aux détériorations que pourrait subir l'appareil du fait de l'usager ou par usure du fait de l'emploi
- aux détériorations provenant de la non observation du mode d'emploi

Les pièces remplacées sont conservées par le service après-vente TORNADO. En aucun cas, la garantie ne donne droit à dommages et intérêts. Toute réparation effectuée au cours de la garantie, ne modifie en rien la durée de celle-ci.

Les dispositions du présent document ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale pour défauts et vices cachés, qui s'applique, en tout état de cause, dans les conditions des articles 1641 et suivants du Code Civil.

ELECTROLUX L.D.A.

BP 30140 - 60300 SENLIS

Tél.: 03 44 62 24 24 - Télécopieur: 03 44 62 23 94 - [www.tornado.fr](http://www.tornado.fr)

SNC au capital de 150 000 Euros

R.C.S. Senlis B 409 547 585

### INFORMATIONS IMPORTANTES

Cet appareil est destiné à l'aspiration de poussières dans une utilisation domestique et dans des conditions de température ambiantes ne dépassant pas 50°.

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Toutefois, il nous paraît nécessaire de respecter les conseils d'utilisation suivants:

- Cet appareil doit toujours être utilisé sous le contrôle d'une personne adulte. Ne pas le laisser fonctionner seul ou manipuler par un enfant.
- Avant toute utilisation, vérifiez que le voltage de votre aspirateur correspond bien à celui de votre installation.
- En cours de dépeussièrege, le système de détection du remplissage de sac doit être surveillé régulièrement afin de ne pas utiliser l'appareil au-delà de ses limites.

Il est déconseillé d'aspirer des poussières extrêmement fines (ex. plâtre, ciment...).

En cas de perte d'efficacité de votre aspirateur, vérifiez que rien n'obstrue les conduits d'aspiration. Rien ne doit gêner la sortie d'air nécessaire au bon refroidissement du moteur.

En aucun cas, vous ne devez utiliser votre appareil à proximité d'une source de chaleur excessive ou pour aspirer des cendres chaudes, des cigarettes, des allumettes, des liquides ou des produits inflammables.

De même, ne jamais exposer l'appareil à des projections de liquides.

Pour l'entretien de la carrosserie, vous pouvez utiliser un chiffon humecté d'eau savonneuse à l'exception de tout autre produit.

Rangez votre aspirateur à l'abri de toute lumière vive afin d'éviter une décoloration prématurée.

**Important!** Cet appareil est muni d'un câble de type spécial. En cas d'endommagement de celui-ci, il doit être remplacé par un câble de même type. Les câbles sont disponibles dans tous les Centres Services Agréés et doivent être changés par un technicien compétent. Cette intervention n'est pas prise en charge par la garantie.

A GARDER PAR L'UTILISATEUR

**TORNADO**

**TORNADO** CERTIFICAT DE GARANTIE  
VALABLE UN AN COMPTER DE LA DATE D'ACHAT

(A remplir par le vendeur)

CACHET:

Nature de l'intervention:

Date de l'intervention:

Date de l'achat:

Nom et adresse de l'acheteur:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tél: \_\_\_\_\_

Type d'appareil: \_\_\_\_\_

A retourner chez **TORNADO** : BP 63 - 02140 VERVINS

**TORNADO**

**TORNADO** CERTIFICAT DE GARANTIE  
VALABLE UN AN COMPTER DE LA DATE D'ACHAT

(A remplir par le vendeur)

CACHET:

Date de l'achat:

Nom et adresse de l'acheteur:

\_\_\_\_\_

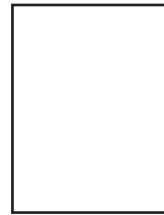
\_\_\_\_\_

Tél: \_\_\_\_\_

Type d'appareil: \_\_\_\_\_

**TORNADO**

---



Tornado  
Service Conseils Consommateurs  
BP 63  
02140 VERVINS



**TORNADO**

---

